

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Нижегородский государственный лингвистический университет  
им. Н.А. Добролюбова»

УТВЕРЖДАЮ:  
Ректор  
Ж.В. Никонова  
«16» июня 2022 г.  
Номер внутривузовской регистрации  
протокол Ученого совета  
№ 13 от «16» июня 2022 г.



## **ПРОГРАММА**

**государственной итоговой аттестации выпускников**

**Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика**

**Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык)**

**Квалификация (степень): бакалавр**

**Формы обучения**

Очная

Нижний Новгород  
2022

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1.</b>	<b>Общие положения.....</b>	<b>4</b>
1.1.	Нормативные документы, регламентирующие проведение государственной итоговой аттестации (далее - ГИА).....	4
1.2.	Цель и задачи ГИА.....	4
1.3.	Структура ГИА.....	5
<b>2.</b>	<b>Содержание государственного экзамена и порядок его проведения.....</b>	<b>5</b>
2.1.	Перечень компетенций и критерии их оценивания.....	5
2.2.	Дисциплины (модули), входящие в предметную область государственного экзамена.....	14
2.3.	Порядок проведения государственного экзамена.....	14
<b>3.</b>	<b>Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена.....</b>	<b>14</b>
3.1.	Типовые контрольно-измерительные материалы (вопросы и задания), используемые для оценки результатов освоения образовательной программы.....	14
3.2.	Шкала оценивания.....	21
<b>4.</b>	<b>Содержание выпускной квалификационной работы (далее – ВКР), порядок ее подготовки и защиты.....</b>	<b>27</b>
4.1.	Требования, предъявляемые к ВКР.....	27
4.2.	Условия и сроки выполнения ВКР.....	29
4.3.	Порядок назначения научного руководителя ВКР.....	29
4.4.	Порядок защиты ВКР.....	29
<b>5.</b>	<b>Учебно-методическое и информационное обеспечение ГИА</b>	<b>30</b>
5.1.	Основная литература.....	30
5.2.	Дополнительная литература.....	32
5.3.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет".....	33
5.4.	Перечень программного обеспечения.....	34
5.5.	Перечень информационных справочных систем.....	34
<b>6.</b>	<b>Материально-техническая база, необходимая для проведения ГИА.....</b>	<b>35</b>
<b>7.</b>	<b>Специальные условия прохождения ГИА обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья</b>	<b>35</b>
	<b>Приложение.....</b>	<b>37</b>

Программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Минобрнауки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 № 969.

Положением о государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 253 ОС/Д от 26.10.2018.

Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 ОС/Д от 30.04.2020.

Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утверждённым приказом НГЛУ № 398 ОС/Д от 25.12.2020 г.

Составители программы: доц. Е.В. Васенева, проф. О.Г. Оберемко, проф. М. А. Ариян, доц. Е. П. Глумова.

Программа обсуждена и одобрена на заседаниях кафедр:

- ✓ теории и практики французского, испанского и итальянского языков от 01 сентября 2021 г., протокол № 2,
- ✓ методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии от 30 августа 2021 г., протокол № 1а.

Зав.кафедрой французского, испанского  
и итальянского языков  
И.о. зав. кафедрой методики преподавания ИЯ,  
педагогики и психологии

доц. Е.В. Васенева  
Т.К. Потапова

Программа согласована \_\_\_\_\_

Декан ВШ ЛПП

доц. А.Ю. Курмелев

Программа утверждена



Проректор по образовательной  
и профориентационной деятельности

Р.А. Иванова

## **1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **1.1. Нормативные документы, регламентирующие проведение государственной итоговой аттестации (далее – ГИА)**

Настоящая программа государственной итоговой аттестации выпускников по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык), предназначена для оценивания результатов освоения студентами основной профессиональной образовательной программы. Программа составлена в соответствии с Федеральным законом Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»; приказами Министерства образования и науки Российской Федерации утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», от 29.06.2015 № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры», от 09.02.2016 № 86 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636», от 28.04.2016 № 502 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636».

Программа соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденному приказом Минобрнауки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 № 969, и разработана в соответствии с Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утверждённым приказом НГЛУ № 253 ОС/Д от 26.10.2018 г.; Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 ОС/Д от 30.04.2020; Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утверждённым приказом НГЛУ № 398 ОС/Д от 25.12.2020 г.

### **1.2. Цель и задачи ГИА**

Освоение основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) высшего образования по направлению 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык), завершается обязательной государственной итоговой аттестацией (ГИА).

К ГИА допускаются студенты, успешно и в полном объеме завершившие освоение основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), полностью выполнившие учебный план.

**Целью** ГИА является оценивание сформированности у выпускников компетенций, необходимых для успешного решения задач в профессиональной деятельности в избранной сфере и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО и основной профессиональной

образовательной программы (ОПОП), разработанной вузом на его основе. Кроме того, по результатам итоговой государственной аттестации принимается решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании и квалификации, а также вырабатываются рекомендации, направленные на совершенствование подготовки студентов.

Достижению перечисленных целей служат следующие конкретные *задачи*, реализуемые в ходе итоговой государственной аттестации:

- оценить умение осуществлять смысловой анализ аутентичного текста современной иноязычной прозы;
- оценить умение осуществлять лингвистический анализ аутентичного текста иноязычной прозы;
- оценить владение системой лингвистических знаний;
- оценить аналитические способности выпускника применительно к сфере его профессиональной деятельности;
- оценить уровень сформированности базовых методических умений.

### **1.3. Структура ГИА**

Программа ГИА соответствует ФГОС ВО и разработана в соответствии с принятыми в НГЛУ им. Н.А. Добролюбова когнитивно-коммуникативным методом и компетентностным подходом к обучению. Программа ГИА опирается на рабочие программы дисциплин: «Иностранный язык (французский)», «Систематизирующий курс фонетики», «Практикум по культуре речевого общения (французский язык)», «Письменная речь (французский язык)», «Лексикология французского языка», «Современные теоретические концепции и подходы в лингвистике», «Стилистика французского языка», «История французского языка и введение в спецфилологию», «Современные методы исследования в лингвистике», «Франкоязычный медийный дискурс», «Лингвистическая интерпретация текста на французском языке», «Социолингвистика (на материале французского языка)», «Региональная лингвистика (на материале французского языка)», «Теория речевых актов (на французском языке)», «Основы научного дискурса (на французском языке)», «Язык и норма (на материале французского языка)», «Коммуникативные стратегии во французской спонтанной речи», «Презентация результатов научных исследований», «Педагогика», «Психология», «Французская разговорная речь», «Современные средства оценивания результатов обучения», «Лингвострановедение», «Методика преподавания иностранного языка».

Согласно Положению о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н.А. Добролюбова, структура ГИА для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык), включает два компонента:

1. государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания французского языка),
2. защита выпускной квалификационной работы.

По итогам государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы государственная экзаменационная комиссия принимает решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании.

## **2. СОДЕРЖАНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА И ПОРЯДОК ЕГО ПРОВЕДЕНИЯ**

### **2.1. Перечень компетенций и критерии их оценивания**

В ходе государственной итоговой аттестации проверяется степень профессиональной подготовленности выпускника, а именно владение выпускниками следующими универсальными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями,

приобретёнными ими в результате освоения образовательной программы и необходимыми для выполнения ими профессиональных функций.

<b>Результат освоения ОПОП</b>	<b>Код по ФГОС</b>	<b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b>	<b>Оценочные средства</b>
Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	УК-1	УК-1.1. Выбирает источники информации, адекватные поставленным задачам и соответствующие научному мировоззрению. УК-1.2. Демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения и определять рациональные идеи. УК-1.3. Выявляет степень доказательности различных точек зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения.	Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.	УК-2	УК-2.1. Формулирует задачи в соответствии с целью проекта. УК-2.2. Демонстрирует знание правовых норм достижения поставленной цели в сфере реализации проекта. УК-2.3. Осуществляет поиск необходимой информации для достижения задач проекта. УК-2.4. Выявляет и анализирует различные способы решения задач в рамках цели проекта и аргументирует их выбор.	Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовать свою роль в команде.	УК-3	УК-3.1. Определяет свою роль в команде на основе использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели. УК-3.2. Планирует последовательность шагов для достижения заданного результата. УК-3.3. Осуществляет обмен информацией с другими членами команды, осуществляет презентацию результатов работы команды.	Государственный экзамен.

<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке (ах).</p>	<p>УК-4</p>	<p>УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке РФ и иностранном (ых) языке (ах).  УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей.  УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач.  УК-4.4. Создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера.  УК-4.5. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на русском языке, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем.  УК-4.6. Осуществляет выбор коммуникативных стратегий и тактик при ведении деловых переговоров.  УК-4.7. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на русском и иностранном (ых) языке языках.</p>	<p>Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
---	-------------	---	--

<p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.</p>	<p>УК-5</p>	<p>УК-5.1. Соблюдает требования уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом, этическом и философском контекстах.</p> <p>УК-5.2. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>	<p>Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.</p>	<p>УК-6</p>	<p>УК-6.1. Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.) для успешного выполнения порученной работы.</p> <p>УК-6.2. Создает и достраивает индивидуальную траекторию саморазвития при получении основного и дополнительного образования.</p> <p>УК-6.3. Владеет умением рационального распределения временных и информационных ресурсов.</p> <p>УК-6.4. Умеет обобщать и транслировать свои индивидуальные достижения на пути реализации задач саморазвития.</p>	<p>Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.</p>	<p>УК-7</p>	<p>УК-7.1. Умеет использовать основы физической культуры для осознанного выбора и применения здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности.</p> <p>УК-7.2. Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p>	<p>Государственный экзамен.</p>



		и соблюдает нормы здорового образа жизни.	
Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.	УК-8	<p>УК-8.1. Выявляет возможные угрозы для жизни и здоровья человека, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций.</p> <p>УК-8.2. Понимает принципы создания и поддержания безопасных условий жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций.</p> <p>УК-8.3. Анализирует факторы вредного влияния элементов среды обитания (технических средств, технологических процессов, материалов, зданий и сооружений, природных и социальных явлений).</p> <p>УК-8.4. Разъясняет правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения; оказывает первую помощь, описывает способы участия в восстановительных мероприятиях.</p>	Государственный экзамен.
Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональных сферах.	УК-9	<p>УК-9.1 Знает человеческие ценности и готов опираться на них в своем личностном и профессиональном развитии.</p> <p>УК-9.2 Умеет применять адекватные способы организации совместной профессиональной деятельности при участии в ней лиц с ограниченными возможностями здоровья</p> <p>УК-9.3 Имеет практический опыт позитивного отношения к людям с ограниченными возможностями здоровья и к конструктивному сотрудничеству с ними в социальной и профессиональной сферах</p>	Государственный экзамен.

<p>Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности.</p>	<p>УК-10</p>	<p>УК-10.1. Знает закономерности функционирования современной экономики на макро – и микроуровне, основные особенности ведущих школ и направлений экономической науки  УК-10.2. Умеет анализировать во взаимосвязи экономические явления, процессы и институты на микро- и макроуровне  УК-10.3. Имеет практический опыт применения методологии экономического исследования</p>	<p>Государственный экзамен.</p>
<p>Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению.</p>	<p>УК-11</p>	<p>УК-11.1. Знает основные нормативные правовые документы  УК-11.2. Знает основные признаки коррупционного поведения, правила и способы противодействия  УК-11.3. Способен обоснованно аргументировать неприемлемость коррупционного поведения в профессиональной деятельности</p>	<p>Государственный экзамен.</p>
<p>Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.</p>	<p>ОПК-1</p>	<p>ОПК-1.1. Обладает системными знаниями о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях в синхронии и диахронии и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.  ОПК-1.2. Применяет систему лингвистических знаний в процессе коммуникации корректно, оформляет свою речь в соответствии с нормами изучаемого языка.  ОПК-1.3. Демонстрирует умение использовать разноуровневые средства языка для выражения разных значений для решения широкого круга коммуникативных задач, включая профессиональные.</p>	<p>Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>Способен использовать в практической деятельности знание теоретических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.</p>	<p>ОПК-2</p>	<p>ОПК-2.1. Демонстрирует знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам. ОПК-2.2. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам. ОПК-2.3. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации</p>	<p>Государственный экзамен.</p>
<p>Способен создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.</p>	<p>ОПК-3</p>	<p>ОПК-3.1. Демонстрирует умение анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в разных регистрах. ОПК-3.2. Умеет интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-3.3. Способен создавать логичные, содержательные, обладающие смысловой и структурной завершенностью устные и письменные тексты в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</p>	<p>Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.</p>	<p>ОПК-4</p>	<p>ОПК-4.1. Умеет определять лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. ОПК-4.2. Способен реализовывать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка, а также социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. ОПК-4.3. Использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной</p>	<p>Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

		коммуникации в разных сферах, включая профессиональную.	
Способен использовать средства компьютерной техники в целях сбора, обработки, хранения и извлечения информации для решения профессиональных задач.	ОПК-5	ОПК-5.1. Умеет пользоваться профильными информационными ресурсами Интернет, знает программные лингвистические продукты. ОПК-5.2. Способен извлекать, собирать, обрабатывать и сохранять информацию для решения профессиональных задач. ОПК-5.3. Владеет технологиями информационной безопасности.	Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6	ОПК 6.1. Знает принципы работы современных информационных технологий при решении задач профессиональной деятельности. ОПК 6.2. Умеет применять современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности. ОПК 6.3. Владеет навыками использования современных информационных технологий при решении задач профессиональной деятельности.	Государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения.	ПК-1	ПК 1.1. Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения ПК 1.2. Способен анализировать культурные различия и модели поведения для осуществления эффективного межкультурного взаимодействия. ПК 1.3. Способен осуществлять лингвистическое сопровождение мероприятий в профессиональной сфере общения.	Государственный экзамен.

Способен эффективно планировать и осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики и межкультурной коммуникации.	ПК-2	ПК 2.1. Владеет соответствующим терминологическим аппаратом и способен сформулировать и последовательно аргументировать гипотезу научного исследования. ПК 2.2. Способен осуществлять поиск, анализ и обработку теоретического и эмпирического (фактического) материала ПК 2.3. Владеет библиографической культурой, методами лингвистического анализа (общими и частными)	Выпускная квалификационная работа.
Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, школьного, среднего профессионального, а также дополнительного образования в мультикультурной и мультиязыковой среде.	ПК-3	ПК 3.1. Готов к планированию и проведению учебных занятий на иностранных языках в рамках основной образовательной программы ПК 3.2. Готов осуществлять объективную оценку сформированности способности к иноязычной коммуникации ПК 3.3. Способен развивать у обучающихся мотивацию к изучению иностранных языков и культур, познавательную активность, самостоятельность, творческие способности	Государственный экзамен.

Выпускники, освоившие ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский язык), должны показать определенный уровень своей готовности решать такие профессиональные задачи, как:

- планировать и проводить уроки (практические занятия) по иностранному языку;
- определять и реализовывать практическую, общеобразовательную, воспитательную и развивающие задачи урока (занятия);
- применять современные технологии и приемы обучения, обеспечивающие успешное формирование всех компонентов иноязычной речевой компетенции учащихся;
- анализировать и подбирать учебно-методические материалы, составлять упражнения, адекватные целям и задачам проводимого урока;
- осуществлять диагностику и оценку уровня освоения учебной программы, определять и оценивать уровень сформированности у обучающихся речевых навыков и умений у разных категорий обучающихся;
- принимать адекватные решения в различных педагогических ситуациях педагогического общения, опираясь на личный опыт работы со школьниками во время педагогической практики, работы в педагогическом отряде и в летней языковой школе;
- производить экспертный анализ письменных текстов в профессиональных целях;
- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей;

- владеть основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями.

## **2.2. Дисциплины (модули), входящие в предметную область государственного экзамена**

Государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания французского языка) имеет трехчастную структуру и включает:

1. задание по практике французского языка;
2. теоретико-практическое задание по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»;
3. задание по теории языка.

## **2.3. Порядок проведения государственного экзамена<sup>1</sup>**

1. Государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания французского языка) является обязательным для всех лиц и не может быть заменен оценкой, полученной по результатам промежуточных экзаменов в ходе освоения ОПОП.

2. Решение об оценке за аспекты государственного экзамена принимается государственной аттестационной комиссией по окончании процедуры экзамена.

## **3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА**

### **3.1. Типовые контрольно-измерительные материалы (тексты, тесты, вопросы), используемые для оценки результатов освоения образовательной программы**

#### **1. Задание по практике французского языка.**

Задание по практике французского языка включает смысловую интерпретацию (с элементами стилистического анализа) художественного текста (объемом 1600-2000 слов). Время на подготовку – 90 минут. Студентам разрешается пользоваться толковым одноязычным словарем.

**Образец текста для смысловой интерпретации с элементами стилистического анализа (французский язык)**

*Проверяемые компетенции УК 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11; ОПК 1, 3, 4; ПК 1*

**Françoise Mallet-Joris**

**La maison de papier**

**Dimanche**

Je me lève vers huit heures trente pour faire le café, décidée à passer ce dimanche dans l'ordre et la discipline. Je fais ma toilette et je m'habille. Voir les choses d'un peu haut, ne pas me laisser engluer. Je réveille les enfants de vive force. Protestation. Je sors le chien. Petit déjeuner en tenues diverses, Daniel, torse nu, joue de la guitare sur un coin du lit, sur lequel je pose le plateau. Le chien bondit pour réveiller Jacques. Les deux chats suivent, majestueux, et s'installent à proximité des croissants. Il n'y a plus de sucre.

---

<sup>1</sup> При проведении государственной итоговой аттестации с применением дистанционных образовательных технологий комиссия руководствуется Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденным приказом НГЛУ № 398 ОС/Д от 25.12.2020 г.

Le merle siffle à forte intensité. Le chant de Daniel l'importune. Pauline a enfilé au hasard un slip trop grand (appartient-il à Dani? à Jacques?) qui lui tombe jusqu'aux genoux, avec une belle braguette bien visible et émet la prétention de se rendre à l'église dans cet appareil. Je demande aux enfants de faire leurs lits ( première sommation dont je n'attends pas, à vrai dire, grand effet). Refus motivé : ils préfèrent répéter d'abord une pièce que nous préparons pour Noël "parce qu'après on ne le fera plus. Tandis que le lit..." J'ai mes doutes là-dessus. On répète. Jacques refuse de se lever. Il a un tour de reins (?). Il gardera Juanito que Dolores nous a confié pour sa "petite java" hebdomadaire, et qui traîne sur le tapis. A 10 heures 10 on décide tout à coup de courir à l'église. Impossible de trouver ma botte gauche : Juanito l'a fait disparaître. Vincent a un énorme trou dans sa chaussure, très visible.

- Mets tes baskets.

- Je ne peux pas, Juanito les a jetés dans l'eau du bain...

Elles y sont toujours. Je les retire, les mets à sécher. Vincent part pour l'église avec sa chaussette apparente, j'ai enfilé en hâte une autre paire de bottes, qui serrent mon pantalon et me donnent l'air de descendre de cheval. Les petites suivent, mal peignées; à l'église, Pauline s'agite sans arrêt.

- J'aime pas l'église! dit-elle.

- Tu n'es pas obligée d'y aller, à ton âge, répond Alberte.

- J'aime pas l'église, mais j'aime Dieu, répond cette hérétique précoce.

Je rentre : onze heures. Maison sans dessus dessous. Aller chercher des provisions. Bondir aux Batignolles, voir tante et lui porter à déjeuner, masser Jacques avec une pommade au piment (j'ai une confiance aveugle dans ce remède), préparer le déjeuner. Les enfants refusent toujours de faire leurs lits.

- Il faut d'abord que nous prenions l'air.

Mais ils ne peuvent prendre l'air au Luxembourg sans un nouveau ballon, Luc, le chien, les mange tous. Je me déleste de dix francs.

Provisions : lourde caisse à porter le long du boulevard Saint-Michel. Il faut à Daniel quelques boîtes de conserve "un peu extraordinaire" pour faire un petit festin de pré-Noël avec des camarades. Petite station à la maison pour masser Jacques. Il geint. Tout autour du lit des caisses, destinées au déménagement proche, s'entassent. Je ne serai pas rentrée des Batignolles avant deux heures, et Jacques a faim. Il ne veut pas attendre mon retour et celui des enfants pour manger. Vite, des oeufs et du vin rouge. Gagnée par la contagion, je m'assieds sur le lit, je mange et bois un peu. Détente. Midi et demi. Vite aux Batignolles. Long trajet. J'essaie de méditer le sermon et me retrouve en train de penser aux cadeaux de Noël.

J'arrive. Porteuse d'un morceau de poulet enveloppé de carton. Tante m'accueille cordialement.

- Quand j'ai envie de voir Jacques, c'est vous qui venez, dit-elle, et quand je veux vous voir, c'est lui.

- C'est bien malheureux, ma tante.

Une fois le principe posé et son indépendance affirmé, elle se radoucit, et même arrive à rire un peu, en me parlant de sa jeunesse.

- Au revoir, ma tante.

- Déjà?

- Vous savez, nous ne déjeunerons pas avant deux heures et demie...

- Quelle drôle d'idée.

Retour. Tant pis, je prends un taxi. Arrivée à la maison. Jacques somnole. Daniel retranché dans sa chambre minuscule avec un ou deux amis y mène grand bruit, avec le secours d'instruments électriques. Le merle surexcité vocifère. Les lits ne sont pas faits.

Je prépare une fondue parce que les filles aiment ça et que ça va vite. Elles n'aiment presque rien, les filles. Du reste Daniel la veille au soir, en allant boire, a laissé le réfrigérateur ouvert, et les chats ont rongé la viande que je destinais au repas dominical. Je le lui fait observer.

- Oh! ça ne fait rien, dit-il gentiment. J'ai déjeuné au restaurant.

Donc de nouveau plateau sur notre lit, fondue, longues fourchettes. Les petits sont ravis, c'est déjà ça.

- Et comme ça papa ne se sentira pas seul.

Jasques qui s'est réveillé un chat sur la tête, l'autre sur l'estomac, rit. Harmonie.

Au dernier moment, on aperçoit qu'il n'y a plus d'alcool dans le réchaud à fondue. Il est 2 heures 30. Au moins. Tout est fermé. Les enfants parcourent la maison pour emprunter de l'alcool aux voisins. Ils rapportent : une machine à calculer miniature (réclame de Scotch), un mètre pliant, un vieux numéro des Pieds nickelés, deux boules de Noël, trois caramels et une sucette. Ils ont dû croire que c'était les petits frères des Pauvres, les voisins. En désespoir de cause on alimente le réchaud avec un vieux fond de whisky. Ça ne brûle pas aussi bien que l'alcool mais pas mal quand même. Jasques se ranime en buvant du vin blanc. Daniel fournit sa contribution en nous racontant ce qu'il a mangé au restaurant. La bonne humeur est générale.

L'après-midi nous répétons notre petite pièce. Pauline, qui interprète avec talent un crocodile, vient de perdre tous ses dents de devant. Aussi, chaque fois qu'elle déclare "Regardez mes dents", elle cause un fou rire général.

- Les crocodiles aussi ont des dents de lait, déclare-t-elle.

- La discussion est chaude. Les crocodiles gardent-ils leurs dents?

Sept heures. Re-plateau, sur lequel on entasse des victuailles hétéroclites, saucisses, oeufs durs, un reste d'épinards, qu'on mange dans les tasses, par un brusque souci de ne laisser pas trop de vaisselle à Dolores. On regarde un western à la télévision. Je dois reconnaître qu'il est prenant. Si prenant que je m'aperçoit trop tard que les enfants se sont déshabillés sans quitter Marlène Dietrich des yeux et que leurs vêtements jonchent le sol. Luc tente de se coucher dessus: Jasques explose. Explosion brève, parfaitement inefficace, mais rituelle. Pauline le sent, qui feint de pleurer par bienséance.

- ... Enfants mal élevés! N'ont même pas fait leur lit! ... Profitent de la fatigue de leurs parents!  
... etc.

Les chers petits restent placides, ramassent leurs vêtements et vont les poser dans la salle à manger, en un tas strictement identique, sur le buffet. Le chat va s'y coucher au lieu du chien. C'est tout de même plus propre.

- Je crois que ces derniers jours ici seront une apothéose, dit Jacques apaisé.

Nous déménageons dans trois jours.

Enfin, dormir! On sera réveillé en sursaut vers minuit par Daniel qui vient, saisi d'une inquiétude, s'assurer que "le réveil est remonté". On cause un peu, l'idée vient de prendre un jus de fruit, je me relève.

Lundi matin, je suis parties très tôt. Refaire le blanc dans mon esprit, le vide... Mais en traversant les trois pièces pour aller à la salle de bains, l'une après l'autre, comme des sentinelles qui se relayent, de petites voix s'élèvent dans l'ombre.

- C'est toi, maman?

- Viens m'embrasser...

- Où tu vas?

Mon horaire ne change jamais, mais tous les jours on me dit: "Où tu vas?" Un jour, agacée, j'ai dit à Alberte:

- Au bal, à l'Elysée.

Mais elle m'a répondu:

- Amuse-toi bien, et s'est rendormie.

**2. Теоретико-практическое задание по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»** предполагает выполнение практико-ориентированного задания, связанного с практической деятельностью преподавателя по обучению сторонам и видам речевой деятельности в общеобразовательной школе (начальной, неполной, полной), в школе с углубленным изучением предмета, в учреждениях начального и среднего профессионального образования.

Творческие задания выдаются студентам за три дня до экзамена. В это время студенты самостоятельно составляют фрагменты уроков по темам экзаменационных заданий. На подготовку вопроса на экзамене отводится 5-10 минут.



## **Примерные задания по курсу**

**Проверяемые компетенции:** УК 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 11 ОПК 2, 5, 6 ПК 3

### **1. Обучение фонетической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут правильно произносить слова и фразы со звуками...». Составьте комплекс упражнений для формирования слухо-произносительных навыков и для их поддержания на последующих этапах обучения. Объясните, как при обучении произносительной стороне речи реализуется принцип аппроксимации.

### **2. Обучение фонетической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока, направленный на поддержание слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков на основе аутентичного стихотворения/песни (средний этап). Укажите этапы и режимы работы, охарактеризуйте связь фонетической зарядки с содержанием урока.

### **3. Обучение лексической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут использовать новые лексические единицы в небольших высказываниях по теме (средний этап)». Укажите путь, способы, приёмы семантизации лексики, упражнения для формирования лексического навыка.

### **4. Обучение лексической стороне речи.**

Подберите аутентичный текст, выделите в нем лексику с культурным компонентом и слова реалии. Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут определять в тексте лексику с культурным компонентом и догадываться о её значении. Составьте лингвострановедческий комментарий к данной лексике и спланируйте её тренировку в комплексе упражнений.

### **5. Обучение лексической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут узнавать и понимать лексику рецептивного характера по теме». Спланируйте серию упражнений, обучающих работе со словарём. Организуйте тренировку лексических единиц для рецептивного усвоения.

### **6. Обучение грамматической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут использовать грамматическую структуру в небольших высказываниях по теме». Укажите путь, способы, приёмы семантизации грамматической структуры, упражнения для формирования грамматического навыка.

### **7. Обучение грамматической стороне речи.**

Спланируйте фрагмент урока по ознакомлению обучающихся со структурой, предназначенной для рецептивного усвоения (путь, способы, приёмы семантизации, упражнения для формирования навыка). Каково принципиальное различие методики работы над грамматическим материалом, подлежащим активному и рецептивному усвоению

### **8. Обучение аудированию.**

Спланируйте фрагмент урока по обучению школьников восприятию аутентичного текста на слух с общим охватом содержания. Составьте УРС рецепции. Подробно опишите содержание работы на каждом из трёх этапов.

### **9. Обучение аудированию.**

Спланируйте фрагмент урока по проверке понимания аутентичного текста воспринимаемого на слух (полное понимание). Организуйте контроль понимания на основе серии тестовых заданий. Определите уровни и критерии оценки понимания учащимся содержания текста.

### **10. Обучение монологической речи.**

Спланируйте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать монологическое высказывание (повествование) на основе прослушанного текста». Составьте УРС, определите виды опор, спланируйте этапы работы и упражнения.

### **11. Обучение монологической речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать монологическое высказывание по теме (монолог описание)». Составьте УРС, определите вид опор, спланируйте этапы работы и упражнения.

#### **12. Обучение монологической речи.**

Спланируйте фрагмент урока по развитию монологической речи обучающихся. Сформулируйте УРС, определите виды опор, спланируйте этапы работы, сформулируйте качественные и количественные показатели для оценки уровня сформированности монологических умений.

#### **13. Обучение диалогической речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать диалогическое высказывание по теме (диалог - планирование совместных действий)». Составьте УРС., спланируйте этапы работы и упражнения.

#### **14. Обучение диалогической речи.**

Разработайте этапы работы над тематическим диалогом (путь сверху). Предложите УРС в соответствии с содержанием диалога, комплекс упражнений для формирования механизма реплицирования. Сформулируйте количественные и качественные показатели для оценки уровня сформированности диалогических умений.

#### **15. Обучение диалогической речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут составлять диалогические высказывания (диалог-спор) по теме». Составьте УРС. Используйте предложенный перечень диалогических единств, речевых клише, формул речевого этикета. Организуйте тренировку на основе условно-речевых и речевых упражнений. Назовите качественные и количественные критерии оценки уровня сформированности диалогических умений.

#### **16. Обучение чтению с общим охватом содержания.**

Подберите аутентичный текст для чтения с общим охватом содержания на среднем этапе обучения. Подберите упражнения для проверки понимания основной информации. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

#### **17. Обучение чтению с извлечением полной информации.**

Подберите аутентичный текст для чтения с извлечением полной информации. Спланируйте проверку понимания его содержания. Разработайте программу действий учителя на разных этапах работы над текстом. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

#### **18. Обучение поисковому чтению.**

Подберите аутентичный текст для обучения поисковому чтению и спланируйте проверку понимания его содержания. Сформулируйте задание для обучающихся. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

#### **19. Обучение поисковому чтению.**

Подберите 2-3 небольших аутентичных текста по одной и той же теме. Организуйте проверку понимания их содержания. Какие упражнения Вы включите в план урока для составления обзора содержания текстов. Организуйте обсуждение информации в группе на основе содержания прочитанных текстов.

#### **20. Обучение чтению с извлечением общей информации.**

Подберите аутентичный текст и спланируйте проверку понимания его содержания на основе тестовых заданий. Оцените уровень понимания содержания текста учащимися (понимание на уровне значения и понимание на уровне смысла).

#### **21. Обучение письму.**

Определите типичные орфографические ошибки учащихся на младшем (среднем) этапе обучения. Спланируйте работу учащихся над ошибками. Включите в план урока дополнительные корректировочные упражнения. Обоснуйте свой выбор.

#### **22. Обучение планированию.**

Ознакомьтесь с методическими рекомендациями авторов учебника по работе над одной из тем школьного учебника. Сформулируйте систему целей по предлагаемой совокупности уроков по теме. Проанализируйте логическую последовательность усложнения целей от урока к

уроку в обучении различным сторонам и видам речевой деятельности. Определите объекты контроля и оценки по указанной теме.

### **23. Обучение планированию.**

Ознакомьтесь с планом урока по одной из тем школьного учебника (урок указывает преподаватель). Внимательно проанализируйте его. Скажите, какие типы и виды упражнений включены в указанный план урока. Назовите упражнения, какие бы Вы дополнительно включили в план урока. Обоснуйте свое решение с точки зрения методической теории.

**3.Задание по модулю «Теория французского языка»** проверяет умение теоретического обоснования фактов языка, противопоставления различных точек зрения, аргументированного решения спорных вопросов на основе лингвистического анализа конкретного материала по следующим аспектам: стилистика, теоретическая грамматика, лексикология, история языка. Формат данной части экзамена предполагает анализ по двум аспектам из четырех перечисленных. На подготовку задания по модулю «Теория основного иностранного языка» отводится 60 минут.

## **Теория французского языка**

### **Задания по модулю**

**Проверяемые компетенции: УК 1, 2, 4 ОПК 1, 3, 4, 5, 6 ПК 2**

## **PHONÉTIQUE THÉORIQUE**

1. Le vocalisme français, ses traits particuliers et les tendances du développement.

*Par exemple :*

Quels traits pertinents des voyelles distinguent les mots suivants :

fée – fait, Saône – sonne, lu – loup, peu – peau, ceux – su, mal – mâle, mot – mont, seau – son, fée – fi.

Quel phonème est-ce :

voyellemi-ouverte, antérieure, non-labiale ;

voyelle fermée, postérieure, labiale ;

voyellemi-ouverte, antérieure, labiale, nasale ;

voyelle ouverte, postérieure, non-labiale.

Relevez dans le passage suivant : a) les voyelles antérieures ; b) les voyelles labiales ; c) les voyelles fermées (mi-fermées) :

temps, suspends ton vol ; et vous, heures propices,

Suspendez votre cours ! Laissez-nous savourer les rapides délices

Des plus beaux de nos jours ! (Lamartine)

Comparez les phonèmes [i] et [a]; [y] et [u] du point de vue de leurs traits distinctifs.

Quels phonèmes distinguent les paires de mots suivants ; par quels traits sont-ils opposés :

maître – mettre ; son – sans ; pur – pour ; port – peur.

Quels mots ont les mêmes phonèmes (voyelles) :

faire, femme, rue, pigeon, pied, ventre, fenêtre, gare, oncle, penser, sujet, fermer.

2. Le consonantisme français, ses traits particuliers et les tendances du développement.

3. Les modifications des phonèmes dans la chaîne parlée.

4. L'intonation française et ses composantes. La mélodie.

## **THÉORIE DE LA GRAMMAIRE**

1. Temps et aspect en français.

*Par exemple :*

В чем проявляется взаимосвязь категорий времени и вида?

В чем особенность различных точек зрения на существование вида как грамматической категории во французском языке.

Как лингвисты интерпретируют оппозиции: простые/ сложные формы; passé simple/imparfait?

Какое значение лежит в основе грамматической категории вида?

В оппозиции каких форм выражается вид во французском языке?

Разграничьте понятия «аспектуальность», «аспектуальные значения», «аспект (вид)», «способ действия».

Что такое способ действия?

При помощи каких средств выражается способ действия?

Как вы считаете, способ действия — это лексическая или грамматическая категория?

Какими средствами можно выразить что: 1) действие начинается; 2) длится; 3) завершается.

Какие аспектуальные значения и какими средствами выражены в следующих предложениях: 1) Il demeurait en Angleterre. 2) L'été s'installait et vidait peu à peu la ville. 3) J'ai longuement pensé à vous. 4) La pluie tombait dru. 5) Il s'habituaient petit à petit à se lever de bonne heure. 6) Les prix vont en augmentant. 7) Les flocons se collaient à la fenêtre. 8) Elle se mit à sangloter et personne ne pouvait la consoler. 9) Trembloter de crainte et de peur lui était devenue une habitude. 10) Le gendarme fit un geste de salutation auquel Daru ne répondit pas. 11) Moi, je buvais mon café, à petits coups. 12) Il est toujours à classer ses timbres.

Уточните способы действия, какими средствами (семантика глагола, аффик-сы) они выражены: agir, assister, bouger, chercher dormir, jouer, marcher, voyager, vivre, atteindre, consentir, décider, entrer, inviter, jeter, mettre, refaire, revivre obtenir, oublier, frapper, applaudir, tressauter, tressaillir, sautiller, tour-noyer, défaire, déficeler, épousseter, balayer.

Какое значение — временное или видовое — имеет passé composé в следующих предложениях: 1) Si dans une demi-heure le lieutenant n'est pas revenu, je vous ferai relever. 2) Quand on me retrouvera, les yeux brûlés, on imaginera que j'ai beaucoup appelé et souffert. 3) Rien ne m'a jamais résisté, parce que j'ai toujours eu la force et l'argent ... 4) Je me suis planqué dans l'escalier en colimaçon et j'ai attendu. Je suis resté dans le noir un bon moment. Puis j'ai monté les marches une à une avec précaution. J'ai écouté longtemps à la porte. 5) Nadine a hurlé pendant des nuits. 6) On ne va pas laisser passer cette chance! Je l'ai attendue toute la vie. 7) Est-ce que vous avez bientôt fini ce vacarme ?

2. Catégorie grammaticale. Plan du contenu et plan de l'expression.

3. Modalité et mode. Problème du subjonctif.

4. Proposition et phrase, problèmes, classifications.

## LEXICOLOGIE

1. La sémantique. Les causes de l'évolution sémantique des mots.

**Par exemple :**

Nommez les causes du glissement du sens. Expliquez ce que signifie l'asymétrie du signe linguistique. Analysez les rapports entre le signifiant et le signifié. Citez des exemples. Comment peut-on définir un monosème. Quelles sont les propriétés des mots monosémiques? Donnez la définition des polysèmes, nommez les types de polysèmes. Nommez les sources de la polysémie. Nommez les critères qui permettent de distinguer un polysème et un homonyme.

2. La dérivation affixale en français.

3. Les problèmes de la synonymie.

4. Les locutions phraséologiques en français.

## STYLISTIQUE

1. La caractéristique du français parlé.

**Par exemple :**

Quelles sont les traits distinctifs du français parlé? Quelles sont les manifestations du français parlé au niveau de la syntaxe, du lexique et de la prononciation? Est-ce que le français parlé est homogène? Quel est le rôle du français dans les textes littéraires?

2. La syntaxe expressive.
3. La métaphore, types et fonctions.
4. La métonymie, types et fonctions.

### 3.2. Шкала оценивания

Результаты всех видов аттестационных испытаний, включённых в итоговую государственную аттестацию, определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и объявляются в день аттестационного испытания.

Выполнение каждого аспекта оценивается отдельно, после чего члены государственной экзаменационной комиссии по этому набору оценок определяют соответствие выпускника требованиям стандарта и уровень его подготовки.

Решение по комплексной оценке результатов государственного экзамена принимается на закрытом заседании простым большинством членов экзаменационной комиссии, участвующих в заседании, при обязательном присутствии председателя комиссии или его заместителя. При равном числе голосов председатель комиссии или заменяющее его лицо обладает правом решающего голоса. Решение экзаменационной комиссии оформляется протоколом.

#### Задание по практике французского языка

*Критерии оценки смысловой интерпретации (с элементами стилистического анализа)*

Суммарная оценка за смысловую интерпретацию складывается из оценок за каждый из нижеперечисленных аспектов:

- 1) Содержание
- 2) Диапазон используемого словаря и грамматических структур
- 3) Лексико-грамматическая, фонетическая правильность/грамотность (количество лексических, грамматических и фонетических ошибок)
- 4) Организация / Связность ответа

Критерий / Оценка	Содержание ответа	Организация / Связность ответа	Лексико-грамматический диапазон	Лексико-грамматическая правильность / грамотность
-------------------	-------------------	--------------------------------	---------------------------------	---

<p><b>«Отлично»</b></p>	<p>Отвечающий проявляет полное и глубокое понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Ответ обоснован, подкреплён примерами из текста. В ответе содержится оригинальная трактовка и самостоятельный анализ событий, описанных в тексте. Анализируемые аспекты полностью релевантны и уместны. Вывод соотносится с основным содержанием интерпретации.</p>	<p>Ответ последователен, связан и логично выстроен. Основной замысел и идея текста полно и точно выражены. Интерпретация характеризуется эффективным, разнообразным использованием связующих элементов. Объем интерпретации составляет 900-1000 слов.</p>	<p>Ответ насыщен разнообразной лексикой и грамматическими структурами. Отвечающий показывает превосходное знание тематического словаря и словаря книги для домашнего чтения. Выбор слов, фраз и грамматических структур полностью соответствуют стилю и смыслу высказывания.</p>	<p>Ответ характеризуется высокой степенью лексико-грамматической грамотности. Неточности, не искажающие смысл высказывания, вероятны только в случае продуцирования сложных структур. Общее количество ошибок не превышает 3.</p>
<p><b>«Хорошо»</b></p>	<p>Отвечающий проявляет адекватное, точное понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. В ответе могут содержаться не более 1-2 смысловых неточностей, относящихся к пониманию сюжета, деталей или идей, выраженных в тексте. Высказывание является обоснованным и включает релевантные, важные для анализа аспекты.</p>	<p>Ответ логично построен и структурно организован. Основной замысел и идея текста выражены точно. Интерпретация характеризуется правильным использованием связующих элементов. Допускается 1-2 неточности в логическом построении ответа (например, отсутствие или неправильное употребление связующего элемента, нелогичность в структурировании и т.д.). Объем интерпретации составляет 900-1000 слов.</p>	<p>Отвечающий показывает хорошее знание тематического словаря и словаря книги для домашнего чтения. Выбор слов, фраз и грамматических структур полностью соответствуют стилю и смыслу высказывания.</p>	<p>Ответ характеризуется высокой степенью лексико-грамматической грамотности. Ошибки, не искажающие смысл высказывания, вероятны только в случае продуцирования сложных структур. Общее количество ошибок не превышает 6.</p>

<p><b>«Удовлетворительно»</b></p>	<p>Отвечающий проявляет посредственное понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Допускается 3 неточности в понимании сюжета или идей, выраженных в тексте. Высказывания являются обоснованными, однако, не все из них релевантны. В анализе упущены 1-2 ключевых для интерпретации аспекта.</p>	<p>Ответ в целом является логичным и связным. Интерпретация структурно организована, однако лишена некоторых связующих элементов (не более 3). Анализ в целом адекватно отражает основную идею текста. Объем интерпретации варьируется в пределах 5-10% от заданного.</p>	<p>Ответ характеризуется ограниченным диапазоном выбранных лексических и грамматических структур. В ответе присутствует тематическая лексика, однако, в небольшом объеме. В целом, выбор слов, фраз, структур адекватно передает смысл и соответствует высказыванию стилистически.</p>	<p>Отвечающий демонстрирует приемлемый уровень лексико-грамматической точности. Допущенные ошибки не препятствуют выполнению коммуникативной задачи. Общее количество ошибок не превышает 9.</p>
<p><b>«Неудовлетворительно»</b></p>	<p>Ответ неточен, составленная интерпретация отражает непонимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Анализируемые аспекты не обоснованы, а также не являются релевантными.</p>	<p>Ответ не связан логически. Замысел автора и основная идея текста не отражены в анализе. Связующие элементы употреблены неправильно, либо отсутствуют. Объем интерпретации отличается от заданного более чем на 10%.</p>	<p>Ответ содержит сильно ограниченный набор слов и структур, не позволяющих выполнить анализ текста в полной мере. Выбранные языковые средства не соответствуют высказыванию стилистически.</p>	<p>Ответ характеризуется лексико-грамматической неграмотностью. Допущенные ошибки нарушают коммуникацию и искажают смысл высказывания. Общее количество ошибок – 10 и более.</p>

***Критерии оценки заданий модуля «Теория французского языка»***

Оценка складывается с учетом следующих параметров:

1. Владение предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка».
3. Полнота раскрытия научной проблематики.
4. Глубина понимания излагаемого материала, способность к обоснованию выдвигаемых положений, логичность аргументации.
5. Полнота и корректность лингвистического анализа, инициативность и оригинальность в отборе языковых средств, отсутствие шаблонных, хрестоматийных примеров.
6. Уровень владения материалом, способность свободно ориентироваться в проблемах современной лингвистики, проводить аналогии, сопоставлять языковые явления, использовать межпредметные связи.

**«Отлично»**, если студент:

1. хорошо владеет предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка», уверенно оперирует лингвистическими терминами и понятиями;
2. демонстрирует глубину понимания излагаемого материала, способность к обоснованию выдвигаемых положений, логичность аргументации;
3. самостоятельно отбирает из текста языковые манифестации, представляющие, по его мнению, интерес с точки зрения указанных лингвистических аспектов, корректно анализирует и профессионально комментирует их, приводит интересные оригинальные примеры;
4. выполнил лингвистический анализ полностью, нашел в тексте, в основном, все языковые явления, грамотно и корректно описал различные точки зрения и исследовательские подходы;
5. свободно ориентируется в проблемах современной лингвистики, проводит аналогии, сопоставляет языковые явления, видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория французского языка».

**«Хорошо»**, если студент:

1. студент в целом владеет предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка», иногда затрудняется в определении некоторых понятий и терминов;
2. демонстрирует глубину понимания излагаемого материала, испытывает отдельные трудности при обосновании и аргументации выдвигаемых положений;
3. самостоятельно отбирает из текста языковые манифестации, представляющие, по его мнению, интерес с точки зрения указанных лингвистических аспектов, не всегда корректно анализирует и комментирует их, не всегда приводит интересные оригинальные примеры;
4. выполнил лингвистический анализ полностью, нашел в тексте, в основном, все языковые явления, допускает отдельные неточности в идентификации и анализе языковых явлений;
5. в целом ориентируется в проблемах современной лингвистики, проводит аналогии, сопоставляет языковые явления, видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория французского языка».

**«Удовлетворительно»**, если студент:

1. слабо владеет понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка», затрудняется при определении лингвистических понятий и терминов;
2. способен сформулировать собственную точку зрения лишь по отдельным вопросам;
3. может сравнивать, анализировать, сопоставлять языковые явления и делать заключения при опоре на наводящие вопросы; приводит шаблонные хрестоматийные примеры;
4. лингвистический анализ выполнил не полностью, нашел не все языковые манифестации, допускает ошибки в идентификации языковых явлений, их описании и/ или комментариях; неуверенно анализирует их;
5. слабо ориентируется в проблемах современной лингвистики, не видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория французского языка».

**«Неудовлетворительно»**, если студент:

1. слабо владеет понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория французского языка», не знает базовых лингвистических терминов и понятий;
2. не способен сформулировать собственную точку зрения;



3. не умеет сравнивать, анализировать языковые явления и делать заключения, приводит шаблонные хрестоматийные примеры;

4. лингвистический анализ выполнил не полностью, нашел не все языковые манифестации, допускает серьезные ошибки в идентификации языковых явлений, отсутствует их описание и/или комментариев;

5. слабо ориентируется в проблемах современной лингвистики, не видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория французского языка, не умеет сопоставлять языковые явления, проводить аналогии.

**Критерии оценки за выполнение практико-ориентированных профессиональных заданий:**

**«Отлично»**, если студент:

1. Уверенно владеет предметным содержанием и профессиональной терминологией.
2. Умеет анализировать, сравнивать и делать умозаключения по предложенному учебному материалу.
3. Предлагает правильную последовательность действий учителя и учащихся.
4. Обоснованно предлагает использовать дополнительные упражнения по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.
5. Знает критерии сформированности уровня речевых навыков и умений, обоснованно их применяет на практике.
6. Способен сформулировать и аргументировать собственную точку зрения по указанному вопросу.

**«Хорошо»**, если студент:

1. Владеет предметным содержанием, но профессиональной терминологией пользуется неуверенно.
2. Умеет анализировать и делать умозаключения по предложенному языковому и речевому материалу.
3. Испытывает отдельные трудности в использовании дополнительных упражнений по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.
4. Не все критерии сформированности уровня речевых навыков и умений использует при оценке речевых произведений учащихся и обоснованно их применяет на практике.
5. Затрудняется в отстаивании и научной аргументации собственной точки зрения.

**«Удовлетворительно»**, если студент:

1. Демонстрирует неполное владение предметным содержанием.
2. Неуверенно ориентируется в современной методической терминологии.
3. Лишь отчасти знаком с трудами ведущих методистов, педагогов и психологов по иностранному языку.
4. Опираясь на наводящие вопросы, может сравнивать, анализировать, делать умозаключения.
5. Способен сформулировать собственную точку зрения лишь по отдельным вопросам.

**«Неудовлетворительно»**, если студент:

1. Неуверенно владеет предметным содержанием и профессиональной терминологией по дисциплине.

2. Не умеет анализировать, сравнивать и делать умозаключения по предложенному учебному материалу.

3. Не умеет определить правильную последовательность действий учителя и учащихся.

4. Не умеет обосновать использование дополнительных упражнений по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.

5. Не знает критерии уровня сформированности речевых навыков и умений, не умеет обоснованно их применять на практике.

6. Не умеет формулировать и аргументировать собственную точку зрения при обсуждении указанного вопроса.

***Критерии оценки теоретико-практического задания по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»***

*Оценка фрагментов уроков складывается с учетом следующих аспектов:*

1. Методический аспект
2. Языковой аспект
3. Презентационная манера.

***Критерии оценивания фрагментов уроков***

Отметка "**отлично**" ставится, если:

1. В содержании фрагмента полностью реализуется сформулированная в задании цель.
2. Целевые установки сформулированы ясно и кратко, носят речевой характер.
3. Предлагаемые виды упражнений и коммуникативных заданий соответствуют современному методическому стандарту.
4. Студент уверенно и безошибочно владеет французским языком.
5. Студент проводит презентацию динамично, уверенно пользуется ИКТ.

Отметка "**хорошо**" ставится, если:

1. Сформулированная в задании цель полностью реализована.
2. Отдельные целевые установки сформулированы излишне многословно, носят речевой характер.
3. Большая часть упражнений и коммуникативных заданий соответствует современному методическому стандарту.
4. Студент хорошо владеет французским языком, допуская незначительные ошибки, не нарушающие коммуникацию.
5. Студент проводит презентацию динамично, уверенно пользуется ИКТ.

Отметка "**удовлетворительно**" ставится, если:

1. Сформулированная в задании цель реализована частично.
2. Отдельные целевые установки сформулированы излишне многословно, но носят речевой характер.
3. Часть упражнений и коммуникативных заданий не соответствует современному методическому стандарту.
4. Студент допускает языковые ошибки.
5. Студент владеет презентационными навыками.

Отметка "**неудовлетворительно**" ставится, если:

Сформулированная в задании цель не реализована.

***Порядок выставления итоговой оценки по результатам сдачи трех аспектов государственного экзамен***

Общая оценка за ответ (все три аспекта экзамена оцениваются равнозначно):

«**Отлично**» – в случаях, когда:

- а) ответы на все три вопроса заслуживают оценки «отлично»;
- б) ответы на два вопроса заслуживают оценки «отлично» и один – «хорошо»;

**«Хорошо»** – в случаях, когда:

- а) ответы на все три вопроса заслуживают оценки «хорошо»;
- б) любые два ответа из трех выполнены на «отлично» и один – на оценку «удовлетворительно»;
- в) один ответ выполнен на оценку «отлично», один – на оценку «хорошо» и один – на оценку «удовлетворительно»;

**«Удовлетворительно»** – в случаях, когда:

- а) ответы на любые два вопроса из трех заслуживают оценки «удовлетворительно»;
- б) ответы на любые два вопроса из трех выполнены на оценки «отлично» или «хорошо» и один – на оценку «неудовлетворительно»;

**«Неудовлетворительно»** – если по крайней мере два из трех ответов экзаменуемого заслуживают оценки «неудовлетворительно».

Лицам, завершившим освоение образовательной программы и не подтвердившим соответствие подготовки требованиям федерального государственного образовательного стандарта (то есть получившим неудовлетворительную оценку на государственном экзамене), назначаются повторные аттестационные испытания с полной их оплатой не ранее чем через одиннадцать месяцев и не позже чем через пять лет после прохождения итоговой государственной аттестации впервые.

#### **4. СОДЕРЖАНИЕ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ (ДАЛЕЕ – ВКР), ПОРЯДОК ЕЕ ПОДГОТОВКИ И ЗАЩИТЫ**

##### ***Проверяемые компетенции УК 1, 2, 4, 5, 6 ОПК 1, 3, 4, 5, 6 ПК 2***

##### **4.1. Требования, предъявляемые к ВКР**

1. Защита выпускной квалификационной работы является обязательным итоговым аттестационным испытанием, включенным в программу итоговой аттестации наряду с комплексным государственным экзаменом по первому иностранному языку. Защита ВКР обязательна для получения диплома бакалавра.
2. Выпускная квалификационная работа (ВКР) для степени «бакалавр» выполняется в форме бакалаврской работы.
3. Студенту предоставляется право выбора темы ВКР в порядке, установленном Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н.А. Добролюбова, утвержденным приказом № 253 ОС/Д от 26.10.2018. Тема должна соответствовать направленности (профилю) программы, которую он осваивает.

##### ***Цели и задачи ВКР***

**Целью** работы является:

- ✓ определение соответствия уровня теоретических знаний и практических умений выпускника требованиям ФГОС ВО и ОПОП по направлению 45.03.02 Лингвистика;
  - ✓ установление степени готовности студента к самостоятельному выполнению профессиональных задач в рамках своей специальности;
  - ✓ повышение теоретической подготовки студентов, приобщение их к творческой научно-исследовательской деятельности.
- ✓ В связи с этим ставятся следующие **задачи**:

- ✓ формирование и развитие способностей научно-исследовательской работы, в том числе умений получения, анализа, систематизации и оформления научных знаний;
- ✓ систематизация и углубление знаний по избранному направлению;
- ✓ развитие навыков практического анализа языкового материала;
- ✓ дальнейшее совершенствование теоретического мышления и умений научно-исследовательской деятельности;
- ✓ проверка уровня теоретической и практической подготовки студентов.

### ***Требования к содержанию и оформлению ВКР***

Выпускная квалификационная работа представляет собой логически завершенное самостоятельное исследование одной из общих или частных проблем языкознания, теории и практики межкультурной коммуникации, демонстрирующее умение автора обобщать научные знания и самостоятельно делать научные выводы, иллюстрируя их собственными примерами.

Написание ВКР органически связано с другими элементами учебного процесса, является их логическим продолжением или составляющей (реферат, курсовая работа, дисциплины по выбору).

В выпускной квалификационной работе студент должен:

- 1) обосновать актуальность темы, цель и задачи исследования;
- 2) показать знание литературы и истории вопроса;
- 3) подтвердить знакомство с методами исследования путем практического их применения;
- 4) самостоятельно разобраться в научной проблематике, доказать правомерность определенного решения проблемы;
- 5) уметь собрать фактический языковой материал, систематизировать факты, обобщить результаты, сформулировать выводы.

Общий объем ВКР не должен превышать 40 страниц машинописного текста (шрифт Times New Roman, размер 14 кеглей, через полтора интервала; около 64.000 знаков в компьютерном наборе), 59-60 знаков в строке, 29-30 строк на странице. Приложение и библиографический список в общий объем работы не включаются. (Образец оформления – в **Приложении**)

Работа должна быть отпечатана на стандартных листах (21x30 см) белой односортовой бумаги через полтора интервала (постраничные сноски можно печатать через один интервал), переплетена или скреплена скоросшивателем и помещена в папку стандартного образца Clip-File.

Выпускная квалификационная работа в НГЛУ пишется, как правило, на русском языке.

К ВКР с точки зрения её содержания и изложения предъявляются следующие требования:

- ✓ Проблемы имеют открытый характер. Под открытым характером проблемы понимается дискуссионный, недостаточно исследованный вопрос.
- ✓ Тема ВКР должна быть актуальной.
- ✓ Выбор предмета исследования, метод исследования и материал для исследования должны обеспечивать объективность результатов.
- ✓ Постановка задач должна быть конкретной, вытекать из современного состояния вопроса и обосновываться анализом соответствующих научных работ.
- ✓ Изложение хода и результатов исследования должно иллюстрироваться примерами, подтверждающими обоснованность суждений.
- ✓ Результаты исследования, изложенные в заключении, должны иметь теоретическую и практическую значимость, сопровождаться рекомендациями по их использованию в практике.
- ✓ Материал должен излагаться логично, быть доказательным и убедительным.

✓ Работа должна иметь четкую структуру, быть написана научным языком, оформлена в соответствии с установленными требованиями.

### ***Структура и некоторые вопросы оформления ВКР***

ВКР состоит из нескольких разделов с определенным порядком следования, общепринятой считается следующая структура работы:

- 1) два титульных листа (см. образец на след. стр.);
- 2) оглавление;
- 3) введение;
- 4) теоретическая глава;
- 4) собственно исследовательская глава или несколько глав;
- 5) заключение;
- 6) библиографический список;
- 7) список источников иллюстративных примеров;
- 8) приложение (при необходимости).

### **4.2. Условия и сроки выполнения ВКР**

Темы ВКР определяются выпускающими кафедрами и утверждаются приказом ректора. Темы ВКР предлагаются студентам ОПОП бакалавриата в начале V семестра.

Бакалаврскую работу выполняют студенты третьего и четвертого года обучения курсов в течение двух лет. Промежуточные результаты исследования, проводимого в рамках бакалаврской работы, студенты представляют в виде курсовой работы в конце третьего года обучения (6 семестр).

Работа выполняется студентом самостоятельно под руководством научного руководителя, в случае необходимости может быть назначен научный консультант.

В соответствии с календарным учебным графиком студенту четвертого курса в восьмом семестре для завершения оформления результатов исследования предоставляются две недели преддипломной практики.

Выпускная квалификационная работа, завершенная и оформленная в соответствии с предъявляемыми требованиями, должна быть представлена на кафедру с отзывом научного руководителя не позднее, чем за неделю до начала аттестационного испытания. На основании отзыва она допускается к защите. Отметка о допуске за подписью заведующего кафедрой ставится на титульном листе работы.

### **4.3. Порядок назначения научного руководителя ВКР**

Руководители ВКР назначаются выпускающими кафедрами из числа преподавателей, имеющих ученую степень кандидата или доктора наук.

### **4.4. Порядок защиты ВКР<sup>2</sup>**

К защите ВКР допускается студент, успешно и в полном объеме завершивший освоение ОПОП по направлению подготовки высшего образования 45.03.02 Лингвистика и успешно сдавший все государственные экзамены, предусмотренные итоговой аттестацией.

Защита ВКР проводится на открытом заседании государственной экзаменационной комиссии и является публичной: присутствовать на ней имеют право все желающие. Объявление о защите вывешивается за несколько дней до защиты. Работы хранятся на выпускающей кафедре для ознакомления всех желающих.

---

<sup>2</sup> При проведении государственной итоговой аттестации с применением дистанционных образовательных технологий комиссия руководствуется Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры ф, утверждённым приказом НГЛУ № 398 ОС/Д от 25.12.2020 г.

Продолжительность защиты одной работы не превышает 20 - 25 минут. Процедура включает следующие этапы.

1. Автор выступает с кратким (не более 8-10 минут) сообщением, в котором излагает результаты своего исследования. Желательно, чтобы машинописный текст выступления не превышал 4 страницы. Это позволит соблюсти регламент и прочитать доклад в нужном темпе. Средний темп предполагает 2 минуты на одну страницу.

Сообщение по теме исследования - это начальный этап защиты, ознакомление членов ГЭК с содержанием ВКР. Обязательными компонентами сообщения являются: объект / предмет исследования, которые необходимо четко отграничить, актуальность исследования, цель, задачи исследования, материал и методология исследования, содержание работы.

В сообщении не следует излагать чужих концепций, общеизвестных положений, только результаты собственного исследования.

Примеры в сообщении являются его обязательной частью. Обеспечивая иллюстрирование теоретических положений и тезисов, они не должны перегружать выступление. Желательно предоставить членам ГЭК раздаточный материал, включив в него необходимые примеры. Если в качестве материала исследования фигурируют единицы, большие, чем одно слово, а именно, словосочетания, предложения, текстовые фрагменты, наличие раздаточного материала является обязательным.

Текст сообщения зачитывается докладчиком, не заучивается наизусть.

2. По окончании сообщения члены ГЭК, а также все присутствующие имеют право задавать докладчику вопросы. Вопросы протоколируются.

Вопросы являются неотъемлемой частью процедуры защиты. Каждый вопрос следует выслушивать до конца. Необходимо соблюдать этику и нормы поведения, принятые на защите ВКР.

3. Один из членов ГЭК зачитывает текст отзыва научного руководителя.

4. Автор выступает с заключительным словом. Этика защиты предписывает при этом выразить благодарность научному руководителю за проделанную работу, а также членам ГЭК и всем присутствующим за внимание.

Максимальное время ответа на замечания – 2 минуты (1 страница, формата А4, 14 шрифт, 1,5 интервал).

### **Оценка ВКР**

Решение об оценках принимается Государственной экзаменационной комиссией по окончании процедуры защиты. Оценка складывается с учетом следующих критериев:

1. Полнота раскрытия исследуемой темы.
2. Глубина проникновения в проблему.
3. Достаточная иллюстративность постулируемых тезисов, объем исследовательского материала.
4. Самостоятельность и научная новизна исследования.
5. Способность к обоснованию выдвигаемых положений, полнота и логичность аргументации.
6. Свободное владение материалом в процессе защиты, находчивость и активность. Существенное влияние на оценку оказывает отзыв научного руководителя.

## **5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ**

### **5.1. Основная литература**

#### **Первый иностранный язык (французский)**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
--	---------------------	----------	-------------------

Л1.1	Бартенева И. Ю., Желткова О. В., Левина М. С.	Бартенева, И. Ю. Французский язык (А1– А2) : учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, О. В. Желткова, М. С. Левина. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 332 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11913-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт].	<a href="https://urait.ru/bcode/446391">https://urait.ru/bcode/446391</a>
Л1.2	Мошенская Л. О., Дитерлен А. П.	Мошенская, Л. О. Французский язык (А1—В1). «Chose dite, chose faite I» : учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 392 с. — (Высшее образование).	<a href="https://urait.ru/bcode/449921">https://urait.ru/bcode/449921</a>
Л1.3	Бартенева И. Ю., Желткова О. В., Левина М. С.	Французский язык (В1-В2)	Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/bcode/434595">https://urait.ru/bcode/434595</a>
Л1.4	Ушакова Т.М.	Французский язык для филологов	Юрайт. 2019 <a href="https://urait.ru/bcode/426177">https://urait.ru/bcode/426177</a>
Л1.5	Моисеева И.	Основы теории первого иностранного языка: теоретическая грамматика	Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2012 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259276">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259276</a>
Л1.6	Аврамов Г.Г.	Морфология частей речи французского языка: учебное пособие	Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2016 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461562">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461562</a>
Л1.7	Гак В. Г., Мурадова Л. А.	Введение во французскую филологию	М.:Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/450394">https://urait.ru/bcode/450394</a>
Л1.8	Томашпольский В. И.	Сравнительно-историческое романское языкознание	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/453252">https://urait.ru/bcode/453252</a>
Л1.9	Рыбникова М. А.	Введение в стилистику	М. : Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/456171">https://urait.ru/bcode/456171</a>
Л1.10	Дускаева Л.Р. и др.	Стилистика и литературное редактирование в 2 т. : учебник для вузов	М.: Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/451798">https://urait.ru/bcode/451798</a>
Л1.11	Скрелина Л. М., Становая Л.А.	История французского языка	М.: Издательство Юрайт. 2019. - 3-е изд. Учебник для бакалавров <a href="https://urait.ru/author/skrelina-luiza-mihaylovna-1">https://urait.ru/author/skrelina-luiza-mihaylovna-1</a>
Л1.12	Томашпольский В.И.	Старофранцузский язык: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2014 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=375539">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=375539</a>
Л1.13	Гак В. Г., Мурадова Л. А.	Введение во французскую филологию	М.:Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/450394">https://urait.ru/bcode/450394</a>

## 5.2. Дополнительная литература

### Первый иностранный язык (французский)

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Крайсман Н.В.	Французский язык: деловая и профессиональная коммуникация: учебное пособие	Казань: Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2017 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=560572">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=560572</a>
Л2.2	Ходькова А. П., Аль-Ради М. С.	Французский язык. Лексико-грамматические трудности	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskie-trudnosti-455784">https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskie-trudnosti-455784</a>
Л2.3	Лядский В.Г.	Французский язык в современных письменных средствах массовой информации: учебное пособие	Москва: Институт мировых цивилизаций, 2019 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=598450">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=598450</a>
Л2.4	Ушакова Т.М.	Французский язык для филологов: учебник для академического бакалавриата	Москва: Издательство Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-dlya-filologov-manuel-de-francais-cd-426177">https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-dlya-filologov-manuel-de-francais-cd-426177</a>
Л2.5	Козлова П.В	Все неправильные французские глаголы. Формы спряжения, особенности употребления, исключения: учебное пособие	Москва: Проспект, 2015 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=251610">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=251610</a>
Л2.6	Скрелина Л. М., Становая Л. А.	История французского языка	Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/bcode/426111">https://urait.ru/bcode/426111</a>
Л2.7	Ушакова Т.М.	Французский язык для филологов: учебник для академического бакалавриата	Москва: Издательство Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-dlya-filologov-manuel-de-francais-cd-426177">https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-dlya-filologov-manuel-de-francais-cd-426177</a>
Л2.8	Дубовая Е.В.	Стереотипы — эскизы природы в старофранцузской «Песни о Роланде» и их роль в организации эпического пространства и времени: монография	Москва: ФЛИНТА, 2016 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=482117">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=482117</a>
Л2.9	Дубовая Е.В.	Почему Франция — «сладкая»: смысл и значение эпического речения «douce France» в «Песни о Роланде»: монография	Москва: ФЛИНТА, 2016 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=482111">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=482111</a>

### Методика преподавания иностранных языков

Л2.10	Трубицина О. И.	Методика обучения иностранному языку: учебник и практикум для вузов / под редакцией О. И. Трубициной. (Высшее образование).	Москва: Издательство Юрайт, 2020. ЭБС Юрайт [сайт]. <a href="https://urait.ru/bcode/450796">https://urait.ru/bcode/450796</a>
Л2.11	Ахметова Д.З., Габдулхаков В.Ф.	Теория и методика воспитания: учебное пособие.	Познание, 2007 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=258024&amp;razdel=256">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=258024&amp;razdel=256</a>
Л2.12	Колкова М.К.	Современная методика соизучения иностранных языков и культур: методическое пособие.	Санкт-Петербург : КАРО, 2011. – 200 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462674">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462674</a>
Л2.13	Ганиева Ж.В.	Вузовская методика преподавания лингвистических дисциплин: учебное пособие	Москва : ФЛИНТА, 2018 – 350 с. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482221">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482221</a>
Л2.14	Буковский С.Л., А.Н. Щукин	Основы методики обучения иностранным языкам в схемах и таблицах: иллюстративно-графический курс	Москва : ФЛИНТА, 2020. – 238 с. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=603181">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=603181</a>



Л2.15	Жаркова Т.И., Сороковых Г.В.	Тематический словарь методических терминов по иностранному языку: учебное пособие для подготовки к интернет экзамену.	Москва : ФЛИНТА, 2014. – 320 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=375661">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=375661</a>
Л2.16	Иванченко А.И.	Практическая методика обучения иностранным языкам: методическое пособие	КАРО, 2016. 255 с. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=574446">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=574446</a>
Л2.17	Паршуткина Т.А.	Становление и развитие методики обучения иностранным языкам во 2-ой половине XX века: учебно-методическое пособие	Елецкий гос.ун-т им И.А. Бунина, 2010. 43с. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=272402">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=272402</a>
Л2.18	Ариян М.А.	Современные технологии обучения иностранным языкам в школе : учеб. пособие / М.А. Ариян; ФГБОУ ВПО НГЛУ им.Н.А.Добролюбова.	Н.Новгород : Изд-во НГЛУ, 2013. <a href="http://lib.lunn.ru:8086/">http://lib.lunn.ru:8086/</a>
Л2.19	Ариян М.А.	Методические рекомендации по самостоятельному изучению УМК по иностранным языкам для средней школы : для студ. пед. вузов и фак-тов и учителей иностранных языков / М.А. Ариян; ГОУ ВПО НГЛУ им. Н.А. Добролюбова. - 2-е изд., доп.	Н.Новгород : Изд-во НГЛУ, 2011. - 38 с. - 30-80. <a href="http://lib.lunn.ru/">http://lib.lunn.ru/</a>
Л2.20	Гальскова Н.Д.	Теория обучения иностранным языкам : Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак-тов ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. - 6-е изд., стереотип. (Высшее профессиональное образование).	- М. : Академия, 2009. ISBN 978-5-7695-6473-4 : 150-00. <a href="http://lib.lunn.ru/">http://lib.lunn.ru/</a>
Л2.21	Гальскова Н.Д., Василевич А.П., Коряковцева Н.Ф., Акимова Н.В.	Основы методики обучения иностранным языкам [Текст] : учеб. пособие / Н.Д. Гальскова [et al.]. - 389 с. - (Бакалавриат). - ISBN 978-5-406-05677-6: 880-00.	М.: КноРус, 2018. <a href="http://lib.lunn.ru:8086/">http://lib.lunn.ru:8086/</a>
Л2.22	Гальскова Н.Д.	Теория обучения иностранным языкам : Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак-тов ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. - 6-е изд., стереотип. (Высшее профессиональное образование).	- М. : Академия, 2009. ISBN 978-5-7695-6473-4 : 150-00. <a href="http://lib.lunn.ru/">http://lib.lunn.ru/</a>
Л2.23	Гальскова Н.Д., Василевич А.П., Коряковцева Н.Ф., Акимова Н.В.	Основы методики обучения иностранным языкам [Текст] : учеб. пособие / Н.Д. Гальскова [et al.]. - 389 с. - (Бакалавриат). - ISBN 978-5-406-05677-6: 880-00.	М.: КноРус, 2018. <a href="http://lib.lunn.ru:8086/">http://lib.lunn.ru:8086/</a>
Л2.24	Под ред. Шамова А.Н.	Методика преподавания иностранных языков : Общий курс / Отв. ред. А.Н.Шамов. - 2-е изд., перераб. и доп.	М. : АСТ; Восток-Запад, 2008. - 253с. ISBN 978-5-17-053787-7 : 136-22. <a href="http://lib.lunn.ru:8086/">http://lib.lunn.ru:8086/</a>
Л2.25	Соловова Е.Н.	Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам : Учеб. пособие для вузов / Е.Н. Соловова. - 2-е изд.	М. : Просвещение, 2006. - 192с. - ISBN 5-09-015205-5 : 90-00. <a href="http://lib.lunn.ru:8086/">http://lib.lunn.ru:8086/</a>
Л2.26	Коряковцева Н.Ф.	Теория обучения иностранным языкам : учеб. пособие / Н.Ф. Коряковцева. (Высшее профессиональное образование).	М. : Академия, 2010. - 188 с. - ISBN 978-5-7695-5949-5: 301-22. <a href="http://lib.lunn.ru:8086/">http://lib.lunn.ru:8086/</a>
Л2.27	Щукин А.Н.	Обучение иностранным языкам : Теория и практика: учеб.пособие для препод. и студентов / А.Н. Щукин. - 4-е изд.	М. : Филоматис; Омега-Л, 2010. - 475 с. - ISBN 978-5-98111-125-9 : 220-00. <a href="http://lib.lunn.ru:8086/">http://lib.lunn.ru:8086/</a>

### 5.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

1	Система дистанционного обучения НГЛУ ЭИОС MOODLE <a href="https://tests.lunn.ru">https://tests.lunn.ru</a>
2	TED ED: Lessons Worth Sharing <a href="https://ed.ted.com/">https://ed.ted.com/</a>
3	TED Talks <a href="https://www.ted.com/">https://www.ted.com/</a>
4	Иностранные языки в школе: <a href="http://www.flsmozaika.ru/">http://www.flsmozaika.ru/</a>

5	Ресурсы ЭБС «Университетская библиотека онлайн»: <a href="http://www.biblioclub.ru">www.biblioclub.ru</a>
6	НЭБ: <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>
7	Электронные словари и справочники: <a href="http://www/pda.leo.org/index_de">www/pda.leo.org/index_de</a>
8	Краткий словарь стилистических терминов (на персональном сайте С.А. Стройкова) <a href="http://www.xn--b1andocigi.xn--p1ai/stylistic_terms.html">http://www.xn--b1andocigi.xn--p1ai/stylistic_terms.html</a>
9	Учебный словарь стилистических терминов <a href="http://www.journ.msu.ru/upload/iblock/7d8/7d873a8e0a2b91b3ae1171fa82237413.pdf">http://www.journ.msu.ru/upload/iblock/7d8/7d873a8e0a2b91b3ae1171fa82237413.pdf</a>
10	Stylistic devices on EGO <a href="https://www.ego4u.com/en/cram-up/writing/style">https://www.ego4u.com/en/cram-up/writing/style</a>

#### 5.4 Перечень программного обеспечения

1	Microsoft Windows 7, 10
2	Microsoft Office - Word - Excel - Access - Power Point - Outlook
3	Adobe Acrobat Reader DC
4	ABBYY FineReader 11

#### 5.5 Перечень информационных справочных систем

1	Единое окно доступа к образовательным ресурсам : [сайт]. – URL : <a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>
2	Научная электронная библиотека : [сайт]. – URL: <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a> .
3	Российская государственная библиотека : [сайт]. – URL : <a href="http://rsl.ru">http://rsl.ru</a> .
4	Справочная правовая система «Консультант Плюс» : [сайт]. – URL: <a href="http://www.consultant.ru/">http://www.consultant.ru/</a>
5	Сайты научных журналов, посвященные как проблемам общего языкознания, так и вопросам французской лингвистики): Les Langues Modernes Le Français moderne Revue belge de Philologie et d'Histoire Revue de Philologie française Revue de Langues romanes Revue de Linguistique romane Romania Vie et Langage Le Français dans le monde Langages и др.
6	Сайты, затрагивающие общие вопросы теории французского языка: фонетики, лексикологии, истории, теоретической грамматики): <a href="http://www.ilf.cnrs.fr">http://www.ilf.cnrs.fr</a> <a href="http://www.spider-fr.com/recherche-linguistique-francaise.html">http://www.spider-fr.com/recherche-linguistique-francaise.html</a> <a href="http://clf.unige.ch">http://clf.unige.ch</a> <a href="http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/catalogues_en_ligne/a.bnf_catalogue_general.html">http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/catalogues_en_ligne/a.bnf_catalogue_general.html</a> <a href="http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php">http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php</a>
7	Толковый словарь французского языка Larousse : [сайт]. – URL: <a href="https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais">https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais</a>
8	Каталог Научной библиотеки МГУ : [сайт]. – URL: <a href="http://www.lib.msu.su">http://www.lib.msu.su</a>

## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГИА**

6.1	Учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения.
6.2	Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза.

## **7. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ГИА ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Для выпускников из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья государственная итоговая аттестация проводится университетом с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких выпускников.

При проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение государственной итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории совместно с выпускниками, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для выпускников при прохождении государственной итоговой аттестации;

- присутствие в аудитории ассистента, оказывающего выпускникам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с членами государственной экзаменационной комиссии);

- пользование необходимыми выпускникам техническими средствами при прохождении государственной итоговой аттестации с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа выпускников в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов, лифтов при отсутствии лифтов аудитория должна располагаться на первом этаже, наличие специальных кресел и других приспособлений).

Дополнительно при проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих требований в зависимости от категорий выпускников с ограниченными возможностями здоровья:

а) для слепых:

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке государственной итоговой аттестации оформляются рельефно-точечным шрифтом Брайля или в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, или зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, или надиктовываются ассистенту;

- выпускникам для выполнения задания при необходимости предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- выпускникам для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство;

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке проведения государственной аттестации оформляются увеличенным шрифтом;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по их желанию государственный экзамен может проводиться в письменной форме;

д) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по их желанию государственный экзамен может проводиться в устной форме.

Выпускники не позднее, чем за 3 месяца до начала государственной итоговой аттестации, подают письменное заявление о необходимости создания для них специальных условий при проведении государственной итоговой аттестации.

*Образец первого титульного листа*

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Н.А. ДОБРЮБОВА»

Высшая школа лингвистики, педагогики и психологии  
Кафедра теории и практики французского, испанского и итальянского языков

**Серова Юлия Александровна**

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ В РЕЧИ  
ФРАНЦУЗСКИХ ПОЛИТИКОВ**

Выпускная квалификационная работа

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

*Направленность (профиль):  
Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
(французский язык)*

Нижний Новгород  
2022

*Образец второго титульного листа*

Работа выполнена на кафедре теории и практики французского, испанского и итальянского языков

Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова

Научный руководитель –

кандидат филологических наук,  
доцент Е.В. Васенева

Работа допускается к защите

Заведующий кафедрой  
кандидат филологических наук,  
доцент

Е.В. Васенева

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Защита состоится «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Оценка защиты выпускной квалификационной работы

Государственной экзаменационной комиссией «\_\_\_\_\_»

Председатель ГЭК \_\_\_\_\_